

# 秋

autumn

空が高くなり、オレンジ色に染められた夕焼けが似合う福生の秋。  
 秋の福生はまちのあちこちで絵のような美しい風景に出会えます。

The evening twilight, tinting the fine autumn sky, is a brilliant orange and is an asset to Fussa.  
 Here and there you will see beautiful autumn scenes like this in Fussa.

## 福生ふれあいフェスティバル Fussa Fureai Festival

健康を考える「ふっさ健康まつり」、市内産業の生産向上と経済振興を目的とした「産業祭」、市民の文化活動の発表の場である「福生市民文化祭」を合同で行う「福生ふれあいフェスティバル」は、毎年、盛り沢山の内容で人びとのやさしさと笑顔とふれあいに満ちた福生の秋の一大イベントです。

### 健康まつり Health Festival



目で見てわかりやすく展示  
 Displayed easily understandable



車いす体験 Wheel chair experience



相談コーナー Consultation corner

### 産業祭 Industries Festival



ボランティアも協力しています  
 Volunteers support booths.





ぶよう  
舞踊 Japanese Traditional dancing

しみんぶんかさい  
市民文化祭 Civic Cultural Festival

毎年秋に開催される市民文化祭は市民のサークル活動の成果を発表する場です。



ぶよう  
舞踊 Japanese Traditional dancing



かいが しゅげい とうげい さくひん てんじ  
絵画・手芸・陶芸などさまざまな作品を展示  
Various art works including painting, handicrafts, and ceramic arts, are displayed at the exhibition.



ぎんけんぶ  
吟剣舞  
Sword dance with recitation



ふっさ れきし まな  
福生の歴史を学ぼう Learning the history of Fussa



しみん  
市民ジャズコンサート Civic jazz concert

福祉まつり Welfare Festival

毎年10月福祉センターで福祉まつりが開催されます。児童・高齢者・障害者など援護を必要とする立場にある人を理解し、市民の福祉への意識を高め、障害のある人・ない人が理解しあえる交流の場になっています。



市内中学生による演奏  
Musical performance by Junior high school students of the city



しょうがいしゃきょうかいかんけいだんたい 模擬店も  
障害者協会関係団体による模擬店も  
Snack bars are opened by groups from the Handicapped Association

手話による説明  
Explanation using finger language



市民総合体育大会 Citizens' Synthetic Athletic Meeting

毎年、8月から数月にわたり開かれます。精いっぱい力を出して競い合います。



しょうがっこう運動会 Elementary school's athletic meeting



けいろたいかい Aged People's Meeting



しきてん 式典 Ceremony at the Aged People's Meeting



ふっさけんこう 福生健康マラソン Fussa Health Marathon

健康マラソンは、毎年秋、市営競技場で行われ、市外からも大勢の人が参加します。子どもから高齢者まで、さわやかな秋風の中、心地よい汗を流します。